

D.R. n. 102 del 10.05.2006

Selezione pubblica per titoli per la formazione di una graduatoria di merito di n. 35 aspiranti alla costituzione di rapporti di lavoro a tempo determinato per Collaboratori ed Esperti Linguistici di madre lingua italiana presso l'Universita' per Stranieri di Siena.

- Vista la Legge 09.05.1989 n. 168;
- Visto l'art. 4 della Legge 21.06.1995 n. 236;
- Visto il Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del Comparto Università;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione di questa Università del 25.01.2006 con la quale il Rettore è stato autorizzato a bandire una selezione per la formazione di una graduatoria di collaboratori ed esperti linguistici con contratto di lavoro subordinato a tempo determinato per i corsi di lingua italiana;

D E C R E T A

Art. 1

E' indetta una selezione pubblica per titoli culturali, scientifici e professionali per la formazione di una graduatoria di n. 35 aspiranti alla costituzione di rapporti di lavoro a tempo determinato per Collaboratori ed Esperti Linguistici di lingua madre italiana, con contratto di lavoro subordinato a tempo determinato, per l'insegnamento della lingua italiana agli studenti stranieri, che potrà essere stipulato nel momento in cui l'Università per Stranieri di Siena dovesse far fronte a specifiche esigenze didattiche e per i relativi periodi di espletamento di tali esigenze.

Art. 2

Per la partecipazione alla selezione sono richiesti, pena l'esclusione, i seguenti requisiti:

1. la lingua madre italiana. Per soggetti di lingua madre, si intendono i cittadini italiani o stranieri che, per derivazione familiare o vissuto linguistico, abbiano la capacità di esprimersi con naturalezza in italiano, così come precisato con circolare del Ministero della Pubblica Istruzione n. 5494 del 29.12.1982;
2. il possesso del diploma di laurea (vecchio e nuovo ordinamento) o di laurea magistrale rilasciato dalle Facoltà di Lingua e Cultura Italiana, Lettere e Filosofia, Lingue e Letterature Straniere, Magistero, Scienze dell'Educazione, Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori o, in alternativa, del Diploma universitario per l'insegnamento della lingua italiana a stranieri.

I predetti requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda.

Art. 3

Le domande di ammissione alla selezione, redatte in carta libera e secondo lo schema allegato al presente bando (All. A), indirizzate al Rettore dell'Università per Stranieri di Siena, Via Pantaneto n. 45 - 53100 SIENA - dovranno essere presentate o fatte pervenire entro il termine di 20 giorni decorrenti dal giorno successivo alla data del presente avviso.

Le domande di ammissione alla selezione si considerano prodotte in tempo utile anche se spedite a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento entro il termine indicato. A tal fine fa fede il timbro e la data dell'ufficio postale accettante.

Il candidato dovrà dichiarare nella domanda e sotto la propria responsabilità:

- 1) nome e cognome;
- 2) luogo e data di nascita;
- 3) codice fiscale;
- 4) cittadinanza;
- 5) di essere di lingua madre italiana (cfr. art. 2 punto 1);
- 6) di non aver riportato condanne penali, di non avere procedimenti penali in corso;
- 7) l'attuale posizione nei riguardi degli obblighi di leva;
- 8) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego statale ai sensi dell'art. 127, lettera *d*) del testo unico 10.01.1957 n. 3;
- 9) il diploma di laurea/laurea magistrale/universitario posseduto, indicandone la data del conseguimento e l'Università che lo ha rilasciato;
- 10) dichiarazione attestante di essere in regola con il permesso di soggiorno e l'autorizzazione al lavoro (solo per i cittadini di altri Paesi comunitari ovvero extracomunitari);
- 11) il domicilio che il candidato elegge ai fini delle comunicazioni relative alla selezione (Ogni eventuale variazione dello stesso dovrà essere tempestivamente comunicata all'Università per Stranieri di Siena).

L'amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte dell'aspirante o da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento del recapito indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici, né per mancata restituzione dell'avviso di ricevimento in caso di spedizione per raccomandata.

Gli aspiranti che siano in possesso di titoli didattici e scientifici dovranno, inoltre, allegare alla domanda:

- a) curriculum della propria attività scientifica e didattica;
- b) certificati attestanti l'attività didattica svolta con l'indicazione del periodo e del monte ore svolto;
- c) documenti, titoli e atti, ivi comprese le pubblicazioni, in unica copia, che si ritengono utili ai fini della selezione pubblica, descritti in apposito elenco;

d) certificato delle votazioni riportate nei singoli esami di profitto ed in quello di laurea.

Qualora il candidato sia in possesso di titolo universitario straniero dovrà essere allegata anche una dichiarazione di valore, o copia autenticata di essa, rilasciata dalle competenti autorità diplomatiche italiane presso il Paese in cui il titolo è stato conseguito, con la quale tale titolo viene dichiarato equipollente alla laurea italiana. Qualora la richiesta di dichiarazione di valore sia in corso, il candidato dovrà dichiararlo nella domanda presentando la documentazione relativa alla richiesta che comunque deve essere prodotta, pena l'esclusione, al momento della presa di servizio.

A qualunque certificato o attestato redatto in lingua diversa da quella italiana, francese, inglese, tedesca e spagnola, presentato sia da cittadini italiani o comunitari sia da cittadini extracomunitari, deve essere allegata, ai sensi del comma 3 dell'articolo 33 D.P.R.445/00, una traduzione in lingua italiana, certificata conforme al testo straniero, redatta dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare ovvero da un traduttore ufficiale; i certificati o attestati redatti in lingua straniera diversa da quelle precedentemente elencate, se privi della predetta traduzione, non saranno valutati dalla Commissione giudicatrice.

I documenti e i certificati, in originale o copia, possono essere presentati in carta libera.

Non verranno presi in considerazione eventuali titoli o documenti spediti, come da timbro postale, dopo il termine ultimo per la presentazione delle domande alla selezione.

Non verranno prese in considerazione le domande presentate al di fuori dei termini indicati dal presente bando.

Non è consentito il riferimento a documenti e pubblicazioni già presentati all'Università.

Per i documenti, i titoli e le pubblicazioni scientifiche di cui ai punti b) e c), non presentati in originale o in copia autenticata, il candidato deve fornire una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 3 del D.P.R. 445/00, da cui risulti che è a conoscenza del fatto che gli stessi sono conformi agli originali. I cittadini extracomunitari residenti in Italia possono utilizzare le dichiarazioni sostitutive di cui all'art. 3 del D.P.R. 445/00, limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici o privati italiani, indicando gli estremi di tali soggetti.

Per i lavori stampati all'estero deve risultare la data ed il luogo di pubblicazione; per i lavori stampati in Italia devono essere adempiuti gli obblighi previsti dall'art.1 del D.L.L. 31.8.1945 n.660.

Le eventuali pubblicazioni eseguite in collaborazione possono essere valutate solo qualora sia possibile stabilire l'effettivo contributo del candidato; nel caso in cui ciò non sia possibile viene attribuito un punteggio al titolo, che viene suddiviso per il numero degli autori.

Art. 4

I candidati sono ammessi alla selezione con riserva: il Rettore può disporre in ogni momento, con decreto motivato, l'esclusione dalla selezione per difetto dei requisiti.

Art. 5

La valutazione dei candidati verrà effettuata da una commissione nominata con decreto rettorale.

Alla prima riunione la Commissione, dopo aver preso visione dell'elenco dei partecipanti, sottoscrive la dichiarazione che non sussistono situazioni di incompatibilità tra i suoi membri e/o i concorrenti e stabilisce i criteri e le modalità di valutazione dei titoli presentati dai candidati, nonché le tipologie dei titoli ammessi a valutazione, da formalizzare nei relativi verbali.

Del verbale della prima riunione verrà data pubblicità mediante affissione all'albo ufficiale dell'Università.

Art. 6

La selezione prevede la valutazione dei titoli culturali, scientifici e professionali.

La commissione dispone di un punteggio complessivo pari a 100 punti così distribuiti: 40 punti per i titoli culturali e scientifici, 60 punti per i titoli professionali.

Al termine della selezione, la commissione compila una circostanziata relazione e formula una graduatoria di merito sulla base del punteggio assegnato ai titoli.

Con decreto rettorale saranno approvati gli atti della selezione, nonché la graduatoria di merito.

A parità di punteggio si applica quanto previsto dal D.P.R. 09.05.1984 n. 487.

La graduatoria di merito è valida due anni dalla data di approvazione degli atti concorsuali.

Art. 7

I concorrenti con i quali sarà stipulato il relativo contratto saranno invitati a presentare o a far pervenire, a pena decadenza, all'Università per Stranieri di Siena - Via Pantaneto n. 45 Siena - entro il termine perentorio di trenta giorni, che decorre dal giorno successivo a quello in cui hanno ricevuto l'invito:

- un certificato medico di data non anteriore a sei mesi dalla comunicazione, rilasciato da un medico militare, provinciale o ufficiale sanitario del comune

di residenza, attestante l' idoneità fisica al servizio continuativo ed incondizionato all'impiego al quale si riferisce la valutazione

- originale del titolo di studio richiesto per l' ammissione alla selezione, o copia autenticata o documento rilasciato in sostituzione dell'originale. Qualora il candidato sia in possesso di titolo universitario straniero, dovrà essere allegata anche una dichiarazione di valore o copia autenticata di essa, rilasciata dalle competenti autorità diplomatiche italiane presso il Paese in cui il titolo è stato richiesto.

I candidati di altri Paesi comunitari, ovvero extracomunitari, dovranno presentare entro il termine sopracitato il permesso di soggiorno e l' autorizzazione al lavoro.

I concorrenti devono inoltre rilasciare una dichiarazione sostitutiva riguardante:

- luogo e data di nascita;
- cittadinanza;
- godimento dei diritti politici;
- posizione agli effetti degli obblighi di leva;
- assenza di precedenti penali;
- il numero di codice fiscale;
- la composizione del nucleo familiare;
- dichiarazione del candidato attestante che non ricopre altri uffici retribuiti alle dipendenze dello Stato, Enti pubblici o privati.

I candidati presenti in graduatoria saranno invitati a regolarizzare entro trenta giorni decorrenti dalla data di ricezione dell'invito, pena la risoluzione del contratto, la documentazione incompleta o affetta da vizio sanabile.

Agli atti e documenti redatti in lingua straniera deve essere allegata una traduzione in lingua italiana certificata conforme al testo straniero, redatta dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare, ovvero da un traduttore ufficiale.

Non è ammessa la regolarizzazione dei predetti documenti oltre il termine previsto per la loro presentazione.

Art. 8

In base alle necessità dell'Amministrazione e secondo l'ordine della graduatoria verranno stipulati contratti di lavoro subordinato a tempo determinato. A tale personale sarà applicato il trattamento giuridico ed economico previsto dal contratto decentrato per i collaboratori ed esperti linguistici a tempo determinato dell'Università per Stranieri di Siena.

La stipula dei contratti sarà comunque subordinata all'accertamento della disponibilità finanziaria sul bilancio di Ateneo ai sensi dell'art. 5 della Legge 537/93.

I candidati di altri Paesi comunitari, ovvero extracomunitari, per poter stipulare il contratto individuale di lavoro dovranno essere in regola con le norme sul permesso di soggiorno e l'autorizzazione al lavoro, così come regolamentate dal Decreto Legislativo 25.7.98 n. 286 e dal D.P.R. 31.8.99 n. 394 e successive modifiche e/o integrazioni.

L'eventuale temporanea indisponibilità ad assumere l'incarico per ragioni di forza maggiore deve essere opportunamente documentata entro 24 ore dalla chiamata.

La validità delle motivazioni addotte a giustificazione della indisponibilità è rimessa all'insindacabile giudizio dell'Amministrazione.

Per ogni altra modalità relativa alla disciplina dei contratti di cui al presente bando, si rimanda alle disposizioni del C.C.N.L. ed a quelle del contratto decentrato di Ateneo.

Art. 9

Ai sensi dell'art. 10, comma 1, della Legge 31.10.1996 n. 675 e successive modificazioni e integrazioni, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Università per Stranieri di Siena per le finalità di gestione della selezione e saranno trattati presso una banca dati automatizzata anche successivamente alla eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla selezione.

L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 13 della citata Legge 675/96, tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano.

Siena, 10.05.2006

IL RETTORE
(Prof. Massimo Vedovelli)

Allegato A (FAC-SIMILE DI DOMANDA)

Al Magnifico Rettore
dell'Università per
Stranieri di Siena
Via Pantaneto n. 45
53100 SIENA

..l. sottoscritt nat ... a
..... il codice fiscale n.....,
residente a Vian.
C.A.P.

chiede di essere ammess... alla selezione pubblica, per titoli, per la formazione di una graduatoria di merito di aspiranti alla costituzione di rapporti di lavoro a tempo determinato per Collaboratori ed Esperti Linguistici di lingua italiana presso codesta Università.

A tal fine dichiara sotto la propria responsabilità:

1. di essere di lingua madre
2. di essere cittadin... (a);
3. di essere iscritt.... nelle liste elettorali del comune di , se cittadino italiano; (b)
4. di godere dei diritti civili e politici nello stato di appartenenza o di provenienza, se cittadini stranieri; (c)
5. di non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso; (d)
6. di essere in possesso del seguente titolo di studio.....conseguito presso In data
7. di non essere stat.... destituit.... o dispensat.... dall'impiego presso una pubblica amministrazione, ovvero di non essere stat.... dichiarat..... decadut..... da un impiego statale;
8. di avere idoneità fisica all'impiego
9. di trovarsi nella seguente posizione nei riguardi degli obblighi di leva ;
10. (per i cittadini di altri Paesi comunitari ovvero extracomunitari) di essere in regola con il permesso di soggiorno e l'autorizzazione al lavoro;
11. che le comunicazioni relative al concorso devono essere inviate al seguente indirizzo:

.....
.....
_ l _ sottoscritt _ allega alla presente domanda:

- curriculum degli studi e della propria attività
- documenti e titoli, ivi comprese le pubblicazioni, attestanti la propria competenza e qualificazione ai fini dell'espletamento del servizio richiesto;
- elenco documenti, titoli e pubblicazioni presentati
- certificato delle votazioni riportate nei singoli esami di profitto ed in quello di laurea.

Data.....

Firma

a.Indicare il possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea.

b.In caso di non iscrizione o di cancellazione dalle liste elettorali indicare i motivi.

c.In caso di mancato godimento indicare i motivi.

d.In caso contrario indicare le condanne riportate.